

TRÅDFRI

GB

ES

BG

DE

IT

HR

FR

HU

GR

NL

PL

RU

DK

ET

UA

IS

LV

RS

NO

LT

SI

FI

PT

TR

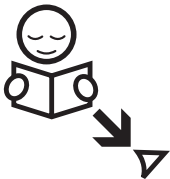
SE

RO

AR

CZ

SK



ENGLISH	6
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	8
NEDERLANDS	9
DANSK	10
ÍSLENSKA	11
NORSK	12
SUOMI	13

SVENSKA	14
ČESKY	15
ESPAÑOL	16
ITALIANO	17
MAGYAR	18
POLSKI	19
EESTI	20

LATVIEŠU	21
LIETUVIŲ	22
PORTUGUÊS	23
ROMÂNÀ	24
SLOVENSKY	25
БЪЛГАРСКИ	26
HRVATSKI	27

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 28

РУССКИЙ 29

УКРАЇНСЬКА 30

SRPSKI 31

SLOVENŠČINA 32

TÜRKÇE 33

عربي 34

To control this HomeKit-enabled accessory, iOS 9 or later is recommended.

TRÅDFRI gateway and IKEA Home smart app enables IKEA Home smart products to work with HomeKit technology. See user manual for TRÅDFRI gateway for more details.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. HomeKit is a trademark of Apple Inc.

Zum Steuern dieses HomeKit-Zubehörs wird iOS 9 oder höher empfohlen.

TRÅDFRI Gateway/zentrale Steuereinheit und IKEA Home-Smart-App sorgen dafür, dass man IKEA Home-Smart-Produkte mittels HomeKit-Technologie steuern kann. Mehr darüber im Benutzerhandbuch für TRÅDFRI Gateway/zentrale Steuereinheit.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone und iPod sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc. HomeKit ist ein Markenzeichen der Apple Inc.

Pour contrôler cet accessoire compatible avec HomeKit, il est recommandé d'utiliser iOS 9 ou une version ultérieure.

La passerelle TRÅDFRI et l'application IKEA Home smart permettent d'utiliser les produits IKEA Home smart avec la technologie HomeKit. Plus de détails dans le manuel d'utilisation de la passerelle TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, et iPod touch sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. HomeKit est une marque déposée de Apple Inc.

Voor het bedienen van deze HomeKit-accessoires adviseren wij iOS 9 of hoger.

De TRÅDFRI verbindingshub en IKEA Homesmart app zorgen ervoor dat IKEA Homesmart producten werken werkt met de HomeKit-techniek. Zie de gebruikershandleiding voor de TRÅDFRI verbindingshub voor meer details.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. HomeKit is een handelsmerk van Apple Inc.

Det anbefales at bruge iOS 9 eller senere versioner for at betjene dette HomeKit-aktiverede tilbehør.

TRÅDFRI gateway og IKEA Home Smart app får IKEA Home Smart produkter til at fungere med HomeKit teknologi. Se brugervejledningen til TRÅDFRI gateway for at få flere oplysninger.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone og iPod touch er varemærker, der tilhører Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande. HomeKit er et varemærke, der tilhører Apple Inc.

Ráðlagt er að nota iOS 9 stýrikerfið eða nýrri útgáfu til að stjórna HomeKit.

TRÁDFRI gáttin og IKEA Home Smart appið gera IKEA Home smart vörum kleift að vinna með HomeKit-forritinu. Frekari upplýsingar eru í notendahandbók TRÁDFRI gáttarinnar.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, og iPod touch eru vörumerki Apple Inc., skrásett í Bandaríkjunum og öðrum löndum. HomeKit er vörumerki Apple Inc.

For å styre dette HomeKit-tilbehøret anbefales iOS 9 eller nyere.

TRÅDFRI gateway og IKEA Home Smart-app gjør det mulig for IKEA Home Smart-produkter å fungere med HomeKit-teknologi. Se bruksanvisningen til TRÅDFRI-gatewayen for mer informasjon.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, og iPod touch er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land. HomeKit er varemerke for Apple Inc.

Tämän HomeKit-yhteensopivan lisälaitteen hallitsemiseen suositellaan iOS 9:tä tai uudempaa käyttöjärjestelmää.

TRÅDFRI-gateway ja IKEA Home Smart -sovellus mahdollistavat IKEA-älytuotteiden toiminnan yhdessä HomeKit-tekniikan kanssa. Lisätietoja löydät TRÅDFRI-gatewayn käyttöohjeista.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone ja iPod touch ovat Apple Inc:in rekisteröityjä tuotemerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. HomeKit on Apple Inc:in rekisteröity tuotemerkki.

För att styra det här HomeKit-tillbehöret rekommenderas iOS 9 eller senare.

Gatewayen och appen IKEA Home smart gör att IKEA Home smart produkter fungerar med HomeKit-teknik. Se användarmanualen för gatewayen TRÅDFRI för fler detaljer.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone och iPod är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. HomeKit är ett varumärke som tillhör Apple Inc.

Na ovládání tohoto HomeKit zařízení doporučujeme iOS 9 (nebo pozdější verzi).

Díky bráně TRÅDFRI a aplikaci IKEA Home smart mohou výrobky z nabídky IKEA Home smart fungovat společně s technologií HomeKit. Více informací najdete v návodu k bráně TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované ve Spojených státech a dalších zemích. HomeKit je ochranná známka společnosti Apple Inc.

Para controlar este accesorio compatible con HomeKit se recomienda usar un dispositivo iOS 9 o posterior.

El dispositivo de conexión TRÅDFRI y la aplicación inteligente IKEA Home permiten utilizar los productos inteligentes IKEA Home con la tecnología HomeKit. Más información en el manual del dispositivo de conexión TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en los Estados Unidos y otros países. HomeKit es una marca comercial de Apple Inc.

Per controllare questo accessorio compatibile con HomeKit, è raccomandato iOS 9 o una versione successiva.

Con il gateway TRÅDFRI e l'app IKEA Home Smart, i prodotti IKEA Home Smart funzionano con la tecnologia HomeKit. Per maggiori dettagli consulta il manuale del gateway TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. HomeKit è un marchio di Apple Inc.

A HomeKit-el ellátott kiegészítő irányításához iOS 9 vagy frissebb ajánlott.

A TRÅDFRI jeltovábbító és applikáció által az IKEA okos termékeit a HomeKit technológiával szabályozhatod. A részletekért lásd a TRÅDFRI jeltovábbító felhasználói kézikönyvét.

Az Apple, iPad, iPad Air, iPhone, és iPod touch az Apple Inc., az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. A HomeKit az Apple Inc. védjegye.

Do obsługi tego urządzenia HoemKit wymagany jest system iOS 9 lub nowszy.

Bramka TRÅDFRI i aplikacja IKEA Home smart umożliwiają współpracę produktów IKEA Home smart z technologią HomeKit. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi bramki TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone i iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. HomeKit jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.

Selleks, et seda HomeKit-õigustega tarvikut juhtida, soovitame iOS 9 või hilisemat versiooni.

TRÅDFRI juurdepääs ja IKEA Home smart rakendus lasevad IKEA nutikodu tooteid kasutada HomeKit tehnoloogia abil. Vaata TRÅDFRI juurdepääsu kasutusjuhendist detailsemat kirjeldust.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone ja iPod touch on Apple Inc. Alla kuuluvad kaubamärgid, registreeritud USA-s ja teistes riikides. HomeKit on Apple Inc. Kaubamärk

Lai kontrolētu šo ar HomeKit savienojamo ierīci, ieteicama operētājsistēma iOS 9 vai jaunāka versija.

TRÅDFRI vadības ierīce un IKEA Home smart lietotne nodrošina IKEA Home smart preču saderību ar HomeKit tehnoloģiju. Vairāk informācijas var atrast TRÅDFRI vadības ierīces lietošanas instrukcijā.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, and iPod ir Apple Inc. preču zīmes, kas reģistrētas ASV un citās valstīs. HomeKit ir Apple Inc. preču zīme.

Norint valdyti šį sistemos „HomeKit“ priedą, reikalinga iOS 9 arba vėlesnė operacinė sistema.

Norint, kad IKEA išmaniosios apšvietimo prekės veiktų su technologija „HomeKit“, reikalingi tinklų sietuvas TRÅDFRI ir išmanioji programėlė „IKEA Home“. Daugiau informacijos rasite tinklų sietuvo TRÅDFRI naudojimo instrukcijoje.

„Apple“, „iPad“, „iPad Air“, „iPhone“, „iPod touch“ yra įmonės „Apple Inc.“ registruotieji prekių ženklai (JAV ir kitose šalyse). „HomeKit“ yra įmonės „Apple Inc.“ prekių ženklas.

Para controlar este acessório compatível com HomeKit, recomendamos um dispositivo iOS 9 ou posterior.

O gateway TRÅDFRI e a aplicação IKEA Home Smart permitem utilizar os produtos IKEA Home Smart com a tecnologia HomeKit. Mais informações no manual do gateway TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. HomeKit é uma marca comercial da Apple Inc.

Pentru a controla accesoriile HomeKit, este recomandat să folosești un sistem de operare iOS 9 sau mai avansat.

Portul gateway TRÅDFRI și aplicația IKEA Home smart permit utilizarea produselor IKEA Home smart cu tehnologia HomeKit. Consultă manualul de utilizare pentru portul TRÅDFRI pentru mai multe detalii.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, și iPod touch sunt mărci înregistrate Apple Inc., în SUA și alte țări. HomeKit este o marcă a Apple Inc.

Na ovládanie doplnkov, ktoré sa dajú ovládať pomocou HomeKit, odporúčame verziu iOS 9 alebo neskoršiu.

Brána TRÅDFRI a aplikácia IKEA Home vám umožní prepojiť inteligentné výrobky IKEA s technológiou HomeKit. Viac informácií sa dozviete v návode brány TRÅDFRI.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone a iPod touch sú obchodné značky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a iných krajinách. HomeKit je ochranná značka spoločnosti Apple Inc.

За да контролирате този аксесоар, активиран за HomeKit, препоръчва се да използвате iOS 9 или по-нова версия.

Входно-изходното устройство TRÅDFRI и приложението на ИКЕА "Home smart" позволяват на продуктите "IKEA Home smart" да работят с технологията "HomeKit". Вижте ръководството на входно-изходното устройство TRÅDFRI за повече информация.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone и iPod touch са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави. HomeKit е търговска марка на Apple Inc.

Za upravljanje ovim HomeKit priborom, preporučuje se iOS 9 sustav ili noviji.

TRÅDFRI pristupnik i aplikacija IKEA Home smart omogućuju IKEA Pametnoj rasvjeti rad s HomeKit tehnologijom. Pogledati vodič za korištenje TRÅDFRI pristupnika za više informacija.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, i iPod touch žigovi su za tvrtku Apple Inc, registriranu u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama. HomeKit je žig tvrtke Apple Inc.

Για να ελέγξετε αυτό το εξάρτημα που λειτουργεί μέσω HomeKit, συνιστάται λειτουργικό iOS 9 ή νεότερη έκδοση.

Η πύλη δικτύου TRÅDFRI και η εφαρμογή IKEA Home Smart επιτρέπουν στα προϊόντα IKEA Home smart να λειτουργούν με την τεχνολογία HomeKit. Δείτε στο εγχειρίδιο της πύλης δικτύου TRÅDFRI για περισσότερες πληροφορίες.

Τα Apple, iPad, iPad Air, iPhone και iPod touch είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., καταχωρημένα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Το HomeKit είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc.

Для контроля подключенного к HomeKit аксессуара рекомендуется версия iOS 9 или выше.

Сетевой блок и приложение ТРОДФРИ позволяют товарам интеллектуального освещения из ассортимента ИКЕА работать с технологией HomeKit. Подробная информация представлена в руководстве по использованию сетевого блока ТРОДФРИ.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone и iPod touch являются торговыми марками корпорации Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах. HomeKit – торговая марка корпорации Apple Inc.

Для керування цим приладом, сумісним із технологією HomeKit, рекомендується використовувати мобільні пристрої з операційною системою iOS 9 або пізніших версій.

TRÅDFRI TPOДФPI шлюз разом з додатком IKEA Home smart дозволяє виробам серії IKEA Home smart працювати з технологією HomeKit. Щоб дізнатись більше перегляньте керівництво користувача для TRÅDFRI TPOДФPI шлюзу.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone та iPod touch є торговельними марками корпорації Apple Inc., зареєстрованими у США та інших країнах. HomeKit є торговельною маркою корпорації Apple Inc.

Za upravljanje ovim dodatkom koji se može povezati s HomeKitom preporučuje se iOS 9 ili noviji.

TRÅDFRI mrežni prolaz i aplikacija Home smart omogućavaju da IKEA Home smart proizvodi rade s tehnologijom HomeKit. Vidi uputstva za upotrebu radi više pojedinosti o TRÅDFRI mrežnom prolazu.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone i iPod touch robne su marke kompanije Apple Inc., registrovane u SAD i drugim zemljama. HomeKit je robna marka kompanije Apple Inc.

Za upravljanje tega pripomočka, ki je združljiv s sistemom HomeKit, priporočamo operacijski sistem iOS 9 ali kasnejšo različico.

TRÅDFRI usmerjevalnik in aplikacija IKEA Home smart omogoča povezovanje izdelkov Home smart s tehnologijo HomeKit. Dodatne informacije so na voljo v priročniku za uporabo TRÅDFRI usmerjevalnika.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone, in iPod touch so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah. HomeKit je blagovna znamka družbe Apple Inc.

Bu HomeKit özellikli aksesuarı kontrol etmek için iOS 9 veya üstü önerilir.

TRÅDFRI kablosuz ağ geçidi ve IKEA akıllı ev uygulaması, IKEA akıllı ev ürünlerinin HomeKit teknolojisi ile çalışmasını sağlar. Daha fazla ayrıntı için TRÅDFRI kablosuz ağ geçidi kullanım kılavuzuna bakın.

Apple, iPad, iPad Air, iPhone ve iPod touch, Apple Inc. şirketinin ABD ve diğer ülkelerde kayıtlı ticari markalarıdır. HomeKit, Apple Inc. şirketinin ticari markasıdır.

34 عربي

يُوصى باستخدام نظام تشغيل أبل iOS 9 أو أعلى للتحكم في هذا الملحق.

وحدة الاتصال TRÅDFRI وتطبيق IKEA Home smart يتيحان لمنتجات ايكيا المنزلية الذكية بالعمل مع تقنية هوم كيت. راجع دليل المستخدم لوحدة الاتصال TRÅDFRI للمزيد من التفاصيل.

تعد أبل وآيباد و آيباد إير و آيفون و آيبود توش علامات تجارية لشركة أبل، وهي مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى. هوم كيت هي علامة تجارية لشركة أبل.

